

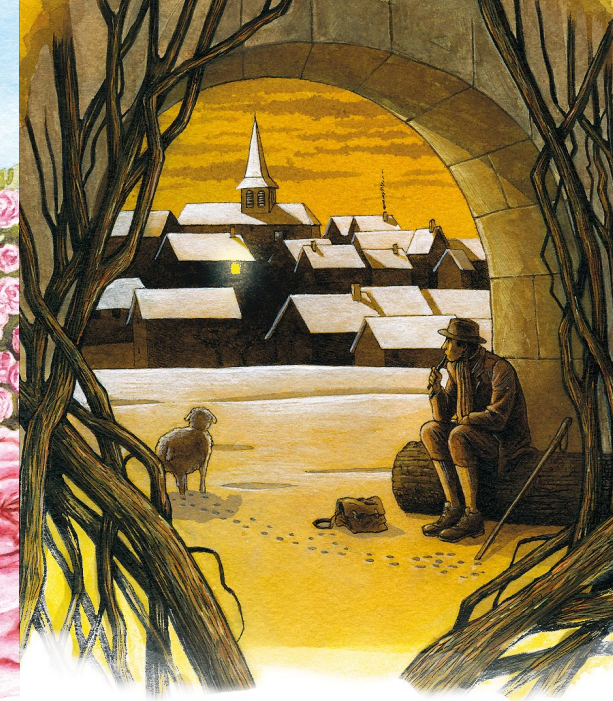
les Anis de
Flavigny

Une belle histoire d'amour

Il était une fois,
il y a de cela bien longtemps,
un berger amoureux qui proposa
Les Anis de Flavigny®
à celle qui devint sa bergère...



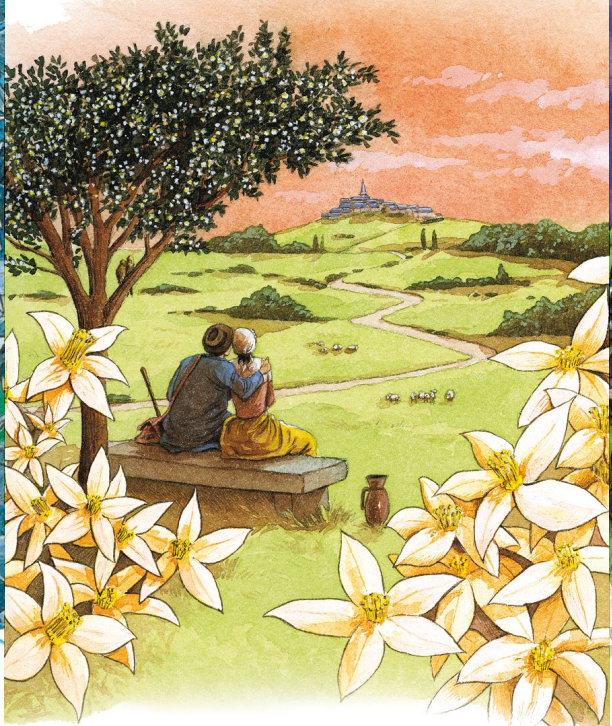
Tout commence,
un petit matin de printemps,
dans le jardin secret d'une toute belle jeune fille.
Au milieu des roses, elle embrasse un grand
bouquet, tandis qu'inclinant la tête, souriante,
elle rêve d'aimer et d'être aimée
comme les roses...



Un jeune berger, seul à l'écart du village,
mâche son bâton de réglisse, assis sous une voûte
de pierre. La petite lumière qui brille là-bas,
à la fenêtre d'une maison du village, allume au plus
profond de son cœur quelque chose qui ne demande
qu'à brûler. Est-ce l'amour de ses rêves ?
Une grande étendue de neige vierge les sépare
dans la nuit. Une jeune brebis s'aventure...
Le loup n'est pas loin.



À l'ombre de la forêt, la jeune fille est venue
à la source. Quel bonheur de se mettre pieds nus
pour jouer avec l'eau ! Lorsqu'elle voit venir
le berger, elle se réfugie sur un petit rocher, le laisse
approcher, ne bouge plus. Silencieuse, elle
le regarde. Lui s'agenouille au milieu de la menthe,
au pied de la cascade, lorsqu'un reflet dans l'eau
lui révèle sa présence.
Alors, il lève la tête avec un regard plein de douceur.
L'eau coule entre ses mains tandis que la vie toute
fraîche rit dans la lumière de leurs yeux.



Sous les fleurs de l'oranger,
ils se retrouvent pour leur premier rendez-vous,
côte à côte sur un petit banc. Désormais, ils rêvent
ensemble : un long chemin dans la lumière, avec
des montées, des tournants, à savourer à chaque pas,
les conduira au village perché.
Quel chemin de la fleur à l'orange délicieuse !



Notre berger et notre bergère s'amuse
lors de la fête foraine du village, un soir d'été.
Entraîné dans le tourbillon de la vie, le jeune couple
vit le moment présent. Plus rien ne semble compter,
pas même la foule en fête autour d'eux.
Ils tournent, ils tournent, et se laissent emporter
au fond des yeux de l'être aimé, par cette nuit étoilée
couleur cassis. Magie du temps présent, présent
de la vie, leur cœur bat vite, joyeux.



Le jeune berger s'engage.
Il ose lui demander sa main en lui proposant
un bien bon bonbon : un Anis de Flavigny.
Va-t-elle accepter ? À nouveau, elle le regarde
droit dans les yeux : oui, elle a dit oui !
La toute jeune bergère accepte
Les Anis de Flavigny !



Voici un bel après-midi de septembre.
Sur la place de la fontaine,
la bergère regarde des enfants jouer à la marelle.
Son berger attentif, auprès d'elle,
pose alors délicatement sa main sur la sienne.
Par ce geste discret il la rejoint.
Tranquillement assis à la terrasse d'un café,
ils rêvent d'avoir à leur tour des enfants.



Vous savez, j'ai eu un grand plaisir
à vous la conter, notre bien belle histoire,
car elle vient du fond des temps...

Un gramme de simplicité et déjà 4 siècles
d'une douce gourmandise, fraîche et naturelle.
Depuis 1591 à Flavigny, fidèle à la recette,
chaque graine d'anis vert est patiemment
enveloppée de fines couches successives de sirop,
délicatement aromatisées.
L'équipe des 30 personnes de la Fabrique s'adonne
avec cœur à notre bien bon bonbon, généreuse
d'énergie, de douceur et d'attention dans
son travail, pour la plus grande joie des amateurs
des Anis de Flavigny.

*"Notre bonbon cache dans le secret de son cœur
une graine d'anis. Merci à vous de l'aimer".*

Catherine Troubat, Fabricante



les Anis de
Flavigny
un bien bon bonbon®

Anis de l'Abbaye de Flavigny®
21150 Flavigny-sur-Ozerain
Tél. 03 80 96 20 88 - contact@anisdeflavigny.com
www.anisdeflavigny.com

Les Anis de
Flavigny

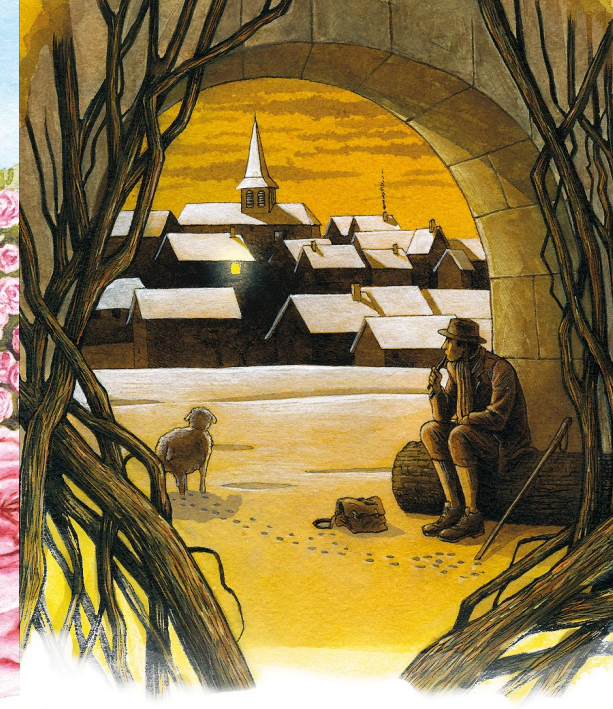


A Beautiful Love Story

Once upon a time, a long time ago,
there lived a lovestruck shepherd who offered
Les Anis de Flavigny® to the woman who went on
to become his shepherdess...



It all began early one Spring morning,
in the secret garden of a beautiful young maiden.
Seated amongst the roses, embracing a large
bouquet, she bowed her head and smiled,
dreaming of loving and of being loved,
just like the roses...



A young shepherd,
alone and afar from the village, chewed on
a liquorice stick whilst sitting under
a stone arch. A little light shining yonder, in the
window of a house in the village, kindled something
deep inside his heart that was yearning to burn.
Was this the love of his dreams?
A great expanse of virgin snow separated them
in the night. A young ewe ventured out...
The wolf was nearby.



In the forest shade,
the young maiden had come to sit by the spring.
What joy to go barefoot and play with the water!
When she saw the shepherd coming, she hid behind
a small rock, let him approach and stayed still.
She watched him without uttering a word.
He knelt down among the mint leaves, at the foot
of the waterfall, and saw her reflection in the water.
Raising his head, he gave her a look full of gentleness.
The water trickled between his fingers while
youthful vitality sparkled in the light of their eyes.



Under the orange blossom,
they met for their first encounter,
side by side on a little bench. Henceforth,
they would dream together: a long road in the light,
climbing and winding, to be savoured at each step
taking them to the village high up on the hill.
A road filled with exquisite orange blossoms!



Our shepherd and shepherdess had fun
at the village fair, one summer evening.
Swept up by life's hustle and bustle, the young couple
lived for the present. Nothing else seemed to matter,
not even the happy crowds around them.
They danced and span, gazing deeply
and lovingly into one another's eyes, on this starry,
blackcurrant-coloured night.
Savouring the magic of the moment, this happy
moment, their hearts beating joyously.



The young shepherd made his move;
daring to ask for her hand by offering her
the succulent sweet: Anis de Flavigny.
Would she accept? Again, she looked him straight
in the eyes: yes, she said yes! The young shepherdess
accepted Les Anis de Flavigny!



A bouquet of violets
conveyed their happiness
and, modestly,
hid their affection.
A sweet moment just for
them, hidden like an aniseed
under its sugar coat.



One fine afternoon in September.
In the fountain square, the shepherdess watched
the children playing hopscotch.
Her attentive shepherd, at her side,
gently placed his hand on hers.
With this discreet gesture he joined her.
Sitting quietly on a café terrace,
they dreamed of having children of their own.



Representing both the childhood of our young lovers
and the fruits of their romance, two smiling children
skip merrily through the countryside, happy and
outgoing, keen to discover the world...
like the young birds up in the lemon-coloured sky,
also experiencing their first great journey.

Our beautiful story comes
from the dawn of time.
If I could tell it to you, it would be...

An ounce of simplicity and already 4 centuries
of a sweet delicacy, fresh and smooth.
Since 1591, faithful to the recipe, each aniseed
is patiently wrapped in fine layers of syrup
and delicately flavoured; this is how every one
of our sweets contains an aniseed at its heart.
The 30 people who work in the factory are ardently
devoted to making our delicious sweets, unstinting
with their energy, gentleness and attention,
they work for the pleasure of all those who love
our sweets. Thank you for being one of them!

*"Thank you for enjoying our sweets. We wish you
a truly delicious day and a life of true love."*

Catherine Troubat, Sweet maker



Les Anis de
Flavigny
un bien bon bonbon

Anis de l'Abbaye de Flavigny®
21150 Flavigny-sur-Ozerain - France
Tél. +33 (0)3 80 96 20 88 - contact@anisdeflavigny.com
www.anisdeflavigny.com